

Help The Children – Hilfe für Betrawati e.V.

हेल्प द चिल्ड्रेन

Newsletter

Dezember 2010



## Liebe Pateneltern, Mitglieder und Förderer von "Hilfe für Betrawati / Help The Children e.V. (HTC)",

langsam geht ein Jahr voller Arbeit, aufregender Veränderungen, einer Menge Freude und vielen Überraschungen zu Ende. Neben unserer Heirat im Juli steht für Stefan und mich im Dezember nun noch ein großes Ereignis bevor: ein Besuch in unseren Projektgebieten in Nepal.

Einige unserer Mitglieder waren kürzlich dort und konnten mit unserem Koordinator Bharat Krishna Rana die Dörfer und Patenkinder besuchen. Wir sind überzeugt, dass die kulturellen Eindrücke und Erlebnisse mit den Kindern und ihren Familien unbeschreiblich waren und freuen uns schon auf ihre Reiseberichte!

Durch die Mithilfe unserer über 20 aktiven Mitglieder, die sich mit viel Engagement um die einzelnen Ressorts kümmern und durch das Organisationstalent unserer Vereinssekretärin Heidi Becher, wurden die vielen Projekte in diesem Jahr erfolgreich weitergeführt. Ganz herzlichen Dank an Alle! Die gut besuchten regelmäßigen Arbeits-Treffen endeten oft im Vergnügen, so wie im Sommer, wo wir bei Heidi und Robert Becher ein kleines Grillfest genießen durften.

Ab Anfang Dezember sind wir nun endlich wieder selbst in Nepal und freuen uns auf intensive Gespräche mit Bharat und die Besuche in den Projektdörfern. **Um Sie alle auf dem Laufenden zu halten, werden wir immer wieder kleine Zwischenberichte schreiben, die Sie dann auf der Homepage [www.htc-nepal.de](http://www.htc-nepal.de) einsehen können.**

Wir wünschen Ihnen eine beschauliche Vorweihnachtszeit und grüßen Sie herzlich

*Tina und Stefan Heigl*

### Liebe Paten, liebe Mitglieder und Unterstützer,

die meisten von Ihnen haben sicherlich bereits im letzten Newsletter von mir und meiner Tätigkeit als Vereinssekretärin gelesen, mit einigen von Ihnen durfte ich schon telefonieren oder wir hatten Kontakt per E-Mail und auf dem Postweg.

Seit Juni 2010 bin ich nun bei ‚Hilfe für Betrawati/Help the Children e.V.‘ beschäftigt und freue mich über diese sinn-



*Nicht nur in den Projektgebieten gibt es viele Veränderungen, sondern auch in der Vorstandschaft: die Hochzeit von Tina und Stefan Heigl*

volle Tätigkeit. Zu meinem Aufgabenbereich gehören u.a. der Kontakt mit den Pateneltern, die Pflege der Datenbank, die Korrespondenz mit unserem Koordinator Bharat Rana in Kathmandu, die Vermittlung neuer Paten- und Mitgliedschaften, die Übersetzung und Erstellung der Patenblätter und die Versendung des Newsletters.

Viele der Aufgaben waren am Anfang noch neu für mich und deshalb bitte ich Sie auch auf diesem Wege um Entschuldigung, falls etwas einmal länger gedauert hat oder mir ein Fehler unterlaufen sein sollte und Sie z.B. den letzten Newsletter nicht bekommen haben (Sie können übrigens alle bisherigen Newsletter auf unserer Seite [www.htc-nepal.de](http://www.htc-nepal.de) nachlesen).

Vor acht Jahren war ich selbst für drei Wochen in Nepal und habe dieses wunderschöne, aber sehr arme Land mit seinen herzlichen Menschen kennen und lieben gelernt. Bereits nach kurzer Zeit war in mir der Wunsch entfacht, ‚irgendwie‘ zu helfen und so trafen ich und meine mich damals begleitende Freundin während meines Aufenthaltes Bharat Rana in Kathmandu, um gleich vor Ort ein Patenkind ‚zu adoptieren‘.

Inzwischen hat dieses Patenkind das SLC bestanden und muss nun seinen weiteren Lebensweg ohne Hilfe bestreiten, es hat jedoch, im Vergleich zu vielen andern Kindern in Nepal und der ganzen Welt, den großen Vorteil eine qualifizierte Schulbildung erhalten zu haben und somit die Chance auf ein besseres Leben. Dies wünsche ich mir natürlich auch für meine neues, kleines Patenmädchen und ich bin mir sicher, alle Pateneltern, die dies lesen, denken genauso und freuen sich über das Heranwachsen der kleinen Nepalis unter ihrer Patenschaft.

Nun, da ich nicht nur mehr als Patenmutter, sondern sogar als Sekretärin mit ‚Hilfe für Betrawati/Help the Children e.V.‘ verbunden bin, versuche ich, meine Aufgaben verantwortungsbewusst und richtig zu erfüllen und hoffe, dass ich die Vorstandschaft möglichst gut unterstützen kann.

Besonders danken möchte ich an dieser Stelle Herrn Eberl von der Fa. Yorma's AG in Deggendorf, der die Idee zu dieser Stelle als Vereinssekretärin hatte und der sich zusammen mit Herrn Lichtinger vom Regenbogenhof aus Auerbach dazu bereit erklärte, diese Stelle zu sponsern. Dadurch wurde es dem Verein ermöglicht, weiterhin zu bestehen und trotzdem keine Spendengelder für zusätzliche Personalkosten zu verlieren.

Großen Dank möchte ich auch an Brigitte und Peter Jacobi aussprechen, die zehn Jahre lang die Vorstandschaft bei ‚Hilfe für Betrawati/Help the Children e.V.‘ bildeten und diesen Verein zu seiner heutigen Größe mit ca. 250 Patenkindern und vielen Projekten aufgebaut haben. Sie haben lange Zeit die viele Arbeit alleine bewältigt. Dafür – und dass die Beiden mir jederzeit mit Rat und Tat zur Seite stehen wenn Fragen auftauchen – tausend Dank!!

Falls Sie Fragen zu unserem Verein und Ihrem Patenkind haben oder andere Informationen benötigen, können Sie mich jederzeit unter der Telefonnummer 09929/513567 bzw. 01578/7144233 oder per E-Mail [info@htc-nepal.de](mailto:info@htc-nepal.de) erreichen.

Ich freue mich darauf, von Ihnen zu hören!

Somit wünsche ich Ihnen eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück für das Neue Jahr!

Herzlichst, Ihre Heidi Becher



Heidi Becher ist Ihre Ansprechpartnerin für alle Fragen zu den Patenschaften

## Unsere SLC-Abschlusschüler 2010

In diesem Schuljahr stellten sich 16 unserer Patenkinder nach zehn Jahren Schulbesuch der staatlich anerkannten Abschlussprüfung, um das SCL (School Leaving Certificate) zu erwerben. Zwölf von ihnen konnten dieses Examen, welches mit der Mittleren Reife vergleichbar ist, erfolgreich abschließen.

Wir gratulieren den Absolventen zu ihrem großen Erfolg und freuen uns mit ihren Pateneltern darüber, dass es gelungen ist, den jungen Menschen durch die schulische Bildung das Wichtigste zu geben, was ihnen den Start in eine eigenverantwortliche Gestaltung ihrer Zukunft ermöglicht. Die jahrelange Unterstützung durch die Pateneltern und deren Glaube daran, dass das investierte Geld nicht „im Nirgendwo versickert“ haben sich gelohnt! Wir hoffen, dass diese Patenkinder eines Tages in der Lage sind, sich selbst für die Ausbildung ihrer eigenen Kinder engagieren zu können. Vielen Dank an Sie, liebe Pateneltern, für Ihre kontinuierliche Begleitung auf diesem Weg!

Vier unserer Abschlusskandidaten haben das SCL leider nicht bestanden. Das ist zwar eine traurige Nachricht, aber sie bedeutet keinesfalls, dass das Geld der Pateneltern vergeblich investiert wurde. Auch ohne den anerkannten Abschluss vorweisen zu können, haben diese vier jungen Menschen in einem Land mit 50 % Analphabetismus ein weit überdurchschnittliches Bildungsniveau erreicht. Die Schüler/innen sind sehr dankbar für das große Glück, Zugang zu Bildung bekommen zu haben. Das hat ihre Stellung in der nepalesischen Gesellschaft verändert. Die Gründe für das Nichtbestehen sind vielfältig. Dabei darf nicht vergessen werden, dass es besonders die Mädchen nach wie vor schwer haben, genügend Lernzeit aufbringen zu können, da sie in die Haus- und Feldarbeit integriert sind. Die Patenkinder wissen Ihre Unterstützung sehr zu schätzen! Wenn Sie als Pateneltern keinen Abschlussbrief Ihres Patenkindes bekommen haben sollten, so liegt dies an dem beschämenden Gefühl, versagt zu haben und wir hoffen, dass Sie dieses kultur-bedingte Verhalten verstehen können und nicht als absolute Unhöflichkeit einordnen (wie es nach unserer westlichen Kultur üblich wäre).

Auf dieser und der folgenden Seite sehen Sie unsere erfolgreichen Abschlusschüler.

(Leider haben wir bis zum Redaktionsschluss noch keine Fotos der erfolgreichen Schulabgänger **Gurung Saroj** (Pate: Yorma's AG) und **Bastakoti Bhagarathi** (Patin: Sabine Hoffmann) bekommen können.)



**Adhikari Rojina**, Paten: Maria und Dr. Wolfgang Tschätsch



**Bariyat Rachana**, Paten: Travi-net GmbH



**Bikesh Bhatta**, Pate: Franz Zügner



**Karki Rosani**, Patin: Marlene Rauscher



**Khadka Bhyan Bahadur**, Paten: St. Gotthard-Gym. Niederalteich



**Lama Tamang Rita**, Patin: Susanne Caudera-Preil



**Neupane Alina**, Pate: Franz Zügner



**Sapkota Navaraj**, Paten: St. Gotthard-Gym. Niederalteich



**Thapa Rukumani**, Paten: Deutsche Rheumaliga (Deggendorf)



**Thapamagar Madhan**, Pate: Dr. Michael Rotter

## Aktivitäten in den Projektgebieten

Auch in diesem Jahr ist es unserem Koordinator Bharat Rana wieder gelungen, für die Familien in unseren Projektgebieten verschiedene „Fortbildungen“ auf die Beine zu stellen. Die Trainings haben stets das Ziel, die Familien zu mehr eigenverantwortlichem Handeln zu befähigen. Wer mehr Wissen über Zusammenhänge besitzt, kann fundiertere Entscheidungen treffen und sich dann auch ohne fremde Unterstützung für eine nachhaltige Entwicklung des eigenen Lebensraums einsetzen. So fanden wieder Trainings zum Feldbau statt sowie ein Kochkurs zur gesunden Zubereitung der vielfältigen heimischen Gemüsearten, die von den Frauen zum Teil noch nicht genutzt wurden.



Die Veranstaltungen zu Themen der Gesundheit und Hygiene finden immer sehr großen Anklang.

Es gelang Bharat auch wieder, Informationsveranstaltungen zu Gesundheits- Familien- und Hygienethemen zu organisieren, die immer großes Interesses finden. Um Ihnen einen beispielhaften Einblick zu geben lesen Sie hier ein Zitat aus seinen Berichten:

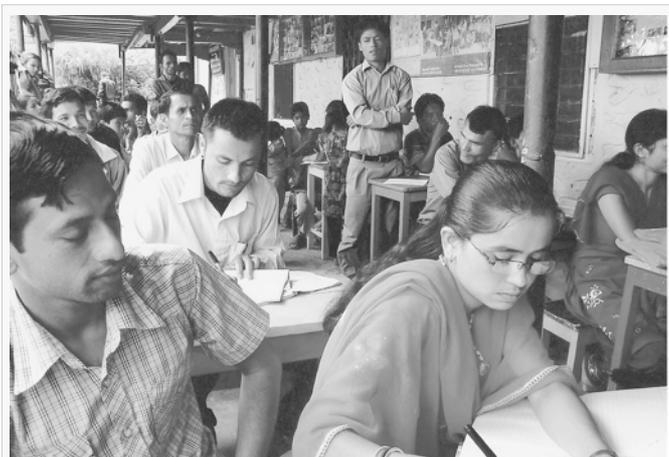
*„Tomorrow I am going to Naldum to organise a training program, one for washing the children, as many children even the parents do not wash and take bath in village thus we have the tradition to give the training for the children how to take bath in the river and clean. They will be provided soap, tooth brush and paste during taking part in bath programs. There will be at least 200 children for the washing program on saturday. Most of the children will be from our projects but some children will out of the projects also. The children will be under 12 years age.“*

Bharat: „Morgen bin ich in Naldum um ein Wasch-Training für die Kinder zu organisieren, da sich viele der Kinder und auch ihre Eltern in den Dörfern kaum waschen und baden. So bieten wir immer wieder Wasch-Trainings für die Kinder im Fluss an. Sie bekommen dann auch Seife, Zahnbürste und -pasta. Am Samstag werden mindestens 200 Kinder teilnehmen. Die meisten sind aus unserem Projekt, aber es werde auch einige andere dabei sein. Die Kinder werden unter 12 Jahre alt sein.“

Weiterhin fanden wieder Fortbildungen für unsere Lehrkräfte statt. Hierzu schreibt Bharat:

*„Now we had the teachers training for four days. As we have many teachers and they need training time and again. We provide the training for our teachers from especial trainers from Kathmandu. The teachers are very happy and proud of the training that we give them every year. There were 18 teachers from different schools.“*

Bharat: „In den letzten vier Tagen fand ein Lehrer-Training statt. Wir haben viele Lehrer und sie brauchen immer wieder Fortbildungen. Dieses wird von speziellen Trainern aus Kathmandu angeboten. Die Lehrer sind sehr glücklich und stolz über ihre Teilnahme an dem jährlich angebotenen Training. Es nahmen 18 Lehrer aus verschiedenen Schulen teil.“



Lehrer/innen auf der Schulbank: Jedes Jahr nehmen die Lehrkräfte unserer Projektgebiete an einer mehrtägigen Fortbildung teil.

Über unsere Frauenklassen haben wir schon oft berichtet und wir tun es auch in diesem Newsletter wieder mit Begeisterung: Inzwischen haben die Frauengruppen der Abendschulen das sechste Arbeitsheft erstellt, in dem sie selbst geschriebene Texte veröffentlichten. Diese Arbeitshefte dienen jeweils als Lernmaterial für die folgenden Abendschulklassen. Die Frauen haben es trotz ihrer vielen Alltagsbelastungen geschafft, Lesen und Schreiben zu lernen und sind stolz auf ihr gewonnenes Stück Freiheit. In den Arbeitsheften schreiben sie über ihr Leben und machen auch anderen Frauen Mut zum Erwerb der Lesefähigkeit.

## Bunter Markt in Deggendorf: Nepalpapier

Wer von Ihnen im Raum Deggendorf wohnt hat Hilfe für Betrawati e.V. vor kurzem vielleicht auf dem Bunter Markt entdeckt. Dieser besondere Markt in der Vorweihnachtszeit wurde heuer bereits zum achten Mal vom Verein "Bunte Welt e.V." veranstaltet. Ziel dieses Vereins ist es, allen gemeinnützigen und ehrenamtlich tätigen Organisationen, Vereinen, Kindergärten etc. auf einem gemeinsamen Markt in Deggendorf die Möglichkeit zu geben, sich in der Öffentlichkeit vorzustellen und über ihre Arbeit zu informieren. Die Vielfalt der Teilnehmer zeigt sich u.a. auch in den Waren aus allen Kontinenten, die angeboten werden, und der "internationalen Küche", die täglich andere Gerichte anbietet. "Bunte Welt e.V." möchte "zum besseren Verständnis und mehr Toleranz in der einen Welt" beitragen.

Unser Verein war in diesem Jahr an drei Tagen mit einem eigenen Stand vertreten. Inge und Waldemar Reitzig, Herta und Volker Sierig und Cornelia Obermeier wechseln sich mit dem Verkauf der Geschenkartikel aus Nepalpapier ab und informieren über die Arbeit der Vereins. An den Speise- und Getränkeständen, die von allen mitwirkenden Vereinen gemeinsam betrieben werden, leisteten für Hilfe für Betrawati e.V. Sigrid Alexy sowie Marianne und Herbert Stingl Mithilfe. Vielen herzlichen Dank für euer Engagement!



Am Bunter Markt in Deggendorf informierten wir über die Arbeit von Hilfe für Betrawati e.V. und verkauften Produkte aus Nepalpapier

Wir möchten Sie bei dieser Gelegenheit auf den **Verkauf von Produkten aus Nepalpapier** aufmerksam machen, dessen Erlös unseren Projekten zugute kommt. Die Produkte werden in einer kleinen Manufaktur in Kathmandu gefertigt und eignen sich nicht nur zum Basteln (Papierbögen), sondern sind auch wunderbare Geschenke. Sie können diese in folgenden Geschäften erwerben:

Deggendorf: Weltladen im Frauenzentrum, Östl. Stadtgraben 35, 0991/3790850, Mo.-Fr. 10-18, Sa. 10-14 sowie Crusilla, Pfluggasse 7, 0991/370790, Mo.-Mi. 9:30-18, Do.-Fr. 9:30-19, Sa. 9:30-16.

Hengersberg: Fair Handel Weltladen e.V., Marktplatz 14, 09901/948876, Mo.-Fr. 9-12 und 15-18, Sa. 9-12.

Plattling: Weltladen Plattling, Bahnhofstraße 4, 09931/906630, Mo.-Fr. 9-12:30 und 14:30-18, Sa. 9-12:30.

Passau: Eine-Welt-Kreis Passau e.V. Kleine Klingergasse 1, 0851/4908700, Mo.-Fr. 10-18, Sa. 10-14.

## Jahresversammlung am Sa. 12.02.2011 im Grauen Hasen, Deggendorf

Wir laden Sie ganz herzlich zu unserer Jahresversammlung am **Samstag den 12.02.11 um 19 Uhr** ein. Diese wird an einem neuen Ort stattfinden: im **Grauen Hasen**. Dort werden wir Sie über die **Entwicklungen im vergangenen Jahr** informieren und Ihnen **ganz aktuelle Bilder aus Nepal** zur Lebenssituation unserer Patenkinder und deren Familien zeigen. Im Anschluss möchten wir **bei Speis und Trank Ihre Fragen beantworten** und unser gegenseitiges Kennenlernen fördern. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

### Kontakt

Falls Sie Fragen zu unserer Arbeit haben, wenden Sie sich bitte an folgende Adresse bzw. Telefonnummer:

Hilfe für Betrawati / Help The Children e.V. (HTC)

1. Vorsitzende Tina Heigl

Ansprechpartnerin: Heidi Becher

Hauptstraße 20, 94239 Zachenberg

09929/513567 info@htc-nepal.de www.htc-nepal.de

Unsere Bankverbindung:

Spendenkonto: "Hilfe für Betrawati e. V."

Kontonummer: 524 980, BLZ 741 650 13

Raiffeisenbank Sonnenwald, Auerbach.

Bitte nennen Sie auf dem Überweisungsträger unter "Verwendungszweck" Ihre vollständige Adresse zur Ausstellung der Spendenquittung.